

ПРОТОКОЛ

ЗАСЕДАНИЯ ЛАТВИЙСКО-УЗБЕКСКОЙ СМЕШАННОЙ КОМИССИИ ПО ВОПРОСАМ МЕЖДУНАРОДНЫХ АВТОМОБИЛЬНЫХ ПЕРЕВОЗОК

Рига, 21-22 марта 2007 года

Составы делегаций указаны в Приложении.

Делегации согласовали следующую повестку дня:

1. Обмен информацией о торгово – экономических отношениях и международных перевозках между Латвийской Республикой и Республикой Узбекистан.
2. Обсуждение хода выполнения Соглашения между Правительством Латвийской Республики и Правительством Республики Узбекистан о международном автомобильном сообщении.
3. Взаимный обмен информацией о законодательных актах и нормативных правовых документах в области автомобильного транспорта.
4. Взаимный обмен информацией о состоянии и развитии автомобильных перевозок между Республикой Узбекистан и Латвийской Республикой и определение квоты обмена бланками разрешений на осуществление международных грузовых автомобильных перевозок на 2007 год и предварительно на 2008 год.
5. Разное

Стороны, рассмотрев вопросы, включенные в повестку дня, согласовали:

По первому вопросу

Делегации обменялись информацией о состоянии торгово-экономического сотрудничества между Узбекистаном и Латвией, в том числе об объемах грузоперевозок автомобильным транспортом.

Стороны отметили успешное развитие двустороннего торгово-экономического сотрудничества.



По второму вопросу

После обсуждения стороны согласились, что у них нет каких-либо трудностей в выполнении условий Соглашения между Правительством Латвийской Республики и Правительством Республики Узбекистан о международном автомобильном сообщении, подписанном в г. Ташкенте 23 мая 1996 года и в целях исполнения его требований договорились в будущем регулярно проводить заседания Смешанной комиссии.

Делегации подтвердили, что у сторон не имеется претензий к другой стороне по выполнению данного Соглашения.

По третьему вопросу

Латвийская делегация передала Узбекской делегации информационные материалы об условиях организации международных автоперевозок в стране.

Узбекская сторона сообщила о действующих национальных нормативно-правовых документов, регулирующих международные автомобильные перевозки.

Стороны обменялись информацией о присоединении к международным конвенциям и соглашениям в области автотранспортных перевозок.

По четвертому вопросу

Делегации обсудили использование разрешений для осуществления международных грузовых перевозок.

Учитывая рост спроса на перевозки между двумя странами, Латвийская сторона предложила провести обмен 200 универсальными разрешениями на 2007 и предварительно установить квоту на 2008 год – 200 разрешений.

Узбекская сторона отметила незначительное количество использования бланков латвийских разрешений в предыдущих годах.

Стороны согласились в дальнейшем обмениваться универсальными бланками разрешений, дающими право осуществлять международные двусторонние, транзитные, а также перевозки в/из третьих стран.

Стороны согласились установить квоту разрешений на 2007 год в количестве 100 штук, в том числе 50 разрешений, которыми стороны обменялись в конце 2006 года и дополнительно 50 универсальных разрешений, а так же установить предварительную квоту на 2008 год в размере 100 универсальных разрешений, пригодных для двусторонних, транзитных и перевозок в/из третьих стран.

Сторонами установлено, что разрешения текущего года действительны до 31 января следующего года.

Делегации договорились о том, что при обращении одной из сторон, другая сторона рассмотрит вопрос о дополнительном выделении разрешений.

Латвийская сторона передала Узбекской стороне 50 бланков универсальных разрешений 2007 года (AD 0560202 – AD 0560251). Узбекская сторона обязалась переслать соответствующее количество разрешений в течение месяца.

Узбекская делегация отметила, что согласно национальному законодательству допускается въезд грузового автомобиля на территорию страны без разрешения на международную автоперевозку после уплаты установленной суммы. Латвийская делегация отметила, что въезд на территорию Латвии без латвийского разрешения на грузовые международные перевозки не допускается.

По пятому вопросу

Латвийская сторона проинформировала, что с целью подтверждения нерабочего времени водителей разработана и используется Справка о периоде времени, когда водитель не был занят управлением транспортного средства и не может предъявить тахограммы. Данная Справка транспортной компании выдается Автотранспортной дирекцией Латвийской Республики и заверяется печатью транспортной компании при выдаче водителю. Образец бланка Справки был передан узбекской делегации. Узбекская делегация приняла к сведению данную информацию.

С целью исполнения Статьи 17 Соглашения между Правительством Латвийской Республики и Правительством Республики Узбекистан о международном автомобильном сообщении, стороны договорились следующее заседание латвийско-узбекской Смешанной комиссии провести в 2008 году в Узбекистане. Дата проведения заседания будет согласована по дипломатическим каналам.

Переговоры прошли в деловой и конструктивной обстановке.

Настоящий Протокол составлен в г. Риге 22 марта 2007 года в двух экземплярах на русском языке, причем оба экземпляра имеют одинаковую силу.

За латвийскую сторону



Ю. Вайтужс

За узбекскую сторону



Ш. Шавахобов

ПРИЛОЖЕНИЕ***Латвийская делегация***

Юлийс Вайтужс	Заместитель директора Департамента автомобильного сообщения Министерства сообщения Латвийской Республики
Айварс Олантс	Начальник Отдела внешних связей и Европейских дел Департамента автомобильного сообщения Министерства сообщения Латвийской Республики
Юлия Габранова	Старший референт Отдела внешних связей и Европейских дел Департамента автомобильного сообщения Министерства сообщения Латвийской Республики
Андрейс Дедзис Бродерс	Заместитель начальника Отдела координации международных автотранспортных перевозок Дирекции автомобильного транспорта
Раймондс Арониетис	Аналитик рынка Отдела координации международных автотранспортных перевозок Дирекции автомобильного транспорта
Валдис Трезиньш	Президент ассоциации „Латвияс ауто”

Узбекская делегация

Шавахабов Шаалим Шамансурович	Заместитель начальника Узбекского агентства автомобильного и речного транспорта
Далилов Мирхамид Мирсаидович	Начальник отдела Узбекского агентства автомобильного и речного транспорта
Абдужабаров Абдужалил Абдутаппарович	Председатель ГАК МАП „Central Asia Trans” Министерства внешних экономических связей, инвестиций и торговли Республики Узбекистан
Хамрохужаев Темур	Третий секретарь Посольства Узбекистана в Латвии.